

**ANEXA 9: FORMULAR CV – Formular electronic**



**Curriculum vitae  
Europass**

**Informații personale**

Nume / Prenume **TOMESCU BACIU, SANDA**  
Adresă(e) 1 Mihail Kogalniceanu Str, 4084, Cluj-Napoca, Romania  
Telefon(oane) 0040-264405300 0040-264405300 0040-264405300  
Fax(uri) 0040-264591906  
E-mail(uri) sandatomescu@staff.ubbcluj.ro  
Naționalitate(-tăți) Romana  
Data nașterii 20 noiembrie 1955  
Sex feminin

**Locul de muncă vizat /  
Domeniul ocupațional** **Profesor universitar**

**Experiența profesională**

Perioada 1981-1986  
Funcția sau postul ocupat Traducator  
Activități și responsabilități principale traduceri  
Numele și adresa angajatorului Agerpres, Bucuresti  
Tipul activității sau sectorul de activitate traduceri  
  
Perioada 1986-1991  
Funcția sau postul ocupat bibliotecar  
Activități și responsabilități principale Serviciul clasificare zecimala  
Numele și adresa angajatorului Biblioteca Acadmiei, Filiala Cluj,  
Tipul activității sau sectorul de activitate Clasificare zecimala  
  
Perioada 1991-1993  
Funcția sau postul ocupat Asistent universitare

Activități și responsabilități principale	Înființează și dezvoltă programul specializării de <i>Limba și literatura norvegiană</i> la Universitatea Babeș-Bolyai și în România, 1991. Predare și cercetare științifică
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Str. M. Kogalniceanu nr.1, Romania
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație și activitate științifică
Perioada	1993-2001
Funcția sau postul ocupat	Lector universitar
Activități și responsabilități principale	Predare limba și literatura norvegiană, Catedra de engleză, Facultatea de Litere Înființează prima specializare
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Str. M. Kogalniceanu nr.1, Romania
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație și cercetare științifică
Perioada	2001- 2009
Funcția sau postul ocupat	Conferențiar universitar
Activități și responsabilități principale	Predare limba și literatura norvegiană, Pune bazele <i>Catedrei de limbi și literaturi scandinave</i> , Șef de catedra
Numele și adresa angajatorului	Babeș-Bolyai University, Cluj-Napoca, Str. M. Kogalniceanu nr.1, Romania
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație și cercetare științifică
Perioada	2009 - prezent
Funcția sau postul ocupat	Profesor universitar
Activități și responsabilități principale	Predare limba și literatura norvegiană, Pune bazele <i>Catedrei de limbi și literaturi scandinave</i> , Șef de catedra
Numele și adresa angajatorului	Babeș-Bolyai University, Cluj-Napoca, Str. M. Kogalniceanu nr.1, Romania
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație și cercetare științifică
Perioada	2000-2006
Funcția sau postul ocupat	Prodecan responsabil cu relațiile internaționale. Facultatea de litere
Activități și responsabilități principale	Relații internaționale
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Str. M. Kogalniceanu nr.1, Romania
Tipul activității sau sectorul de activitate	Administrație, relații internaționale
Perioada	Octombrie 2006- January 2008
Funcția sau postul ocupat	Conferențiar universitar Prorector
Activități și responsabilități principale	Relații internaționale

Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Str. M. Kogalniceanu nr.1, Romania
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educatie si cercetare Relatii internationale
Perioada	Ianuarie 2008 - 2009
Funcția sau postul ocupat	Conferentiar universitar Membru al Consiliului Academic al Universitatea Babeș-Bolyai
Activități și responsabilități principale	Predare si cercetare Relatii internationale
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș – Bolyai, Cluj-Napoca, România
Tipul activității sau sectorul de activitate	Elaborare de documente strategice
Perioada	2009- Prezent
Funcția sau postul ocupat	Profesor universitar Membru al Consiliului Academic al Universitatea Babeș-Bolyai
Activități și responsabilități principale	Predare si cercetare Relatii internationale
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș – Bolyai, Cluj-Napoca, România

### **Educatia**

Data	2000
Tipul calificării obținute	Doctor in filologie
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	"Mitologia nordica si reflexele ei in literatura norvegiana"
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere
Data	1974-1978
Tipul calificării obținute	Licentiat in filologie, profesor
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Sectia limba si literatura engleza, limba si literatura franceza Profesor
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere
Data	1976-1980
Tipul calificării obținute	Licentiat in limba si literatură norvegiana
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Limba si literatură norvegiana
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea din Oslo, Norvegia
Data	1974-1978
Tipul calificării obținute	Licentiat in filologie, profesor
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Sectia limba si literatura engleza, limba si literatura franceza Profesor

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare

Universitatea Babes-Bolyai, Facultatea de Litere

Data

1970-1974

Tipul calificării obținute

Bacalaureat

Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite

Învățământ liceal

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare

Liceul Emil Racoviță, Cluj Napoca.

Limba(i) maternă(e)

**Precizați limba(ile) maternă(e)** (dacă este cazul specificați a doua limbă maternă, vezi instrucțiunile)

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare

*Nivel european (\*)*

**Norvegiana, Engleză**

**Franceza**

**Suedeza, Daneza**

**Germana**

Înțelegere		Vorbire		Scriere					
Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
	C2		C2		C2		C2		C2
	C2		C2		C2		C1		C2
	C2		C2		C1		B2		C2
	A2		A2		A2		A1		A2

(\*) *Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine*

Competențe și abilități sociale

Lucru în echipă, abilități de comunicare și înțelegere interpersonală, responsabilitate, abilități de comunicare interculturală, managementul conflictelor, negocieri.

Competențe și aptitudini organizatorice

Gândire prospectivă, capacitatea de identificare a problemelor, capacitatea de rezolvare a problemelor, managementul academic

Competențe și aptitudini tehnice

-

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului

Windows, Excel, Word, Internet

Competențe și aptitudini artistice

Traduceri literare, eseu, pictura, fotografie

Alte competențe și aptitudini

Schi de fond, patinaj,

Permis(e) de conducere

Permis conducere categoria B

## Informații suplimentare **Activitate științifică:**

**Carti:** *Portrete din Nord. Studii literare, EFES, 2008; Velkommen! Manual de conversatie in limba norvegiana*, Polirom, 2006. *Nuvele norvegiene.ro*, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj, 2005; *Oversikt over norsk litteraturhistorie (fra norrøn tid til slutten av det 19. Årh)*, Napoca Star, Cluj-Napoca, 2001; *"Peer Gynt" si miturile nordice*, Napoca Star, Cluj-Napoca, 2000 ("Peer Gynt and the Old Norse myths), Volume traduse: Henrik Ibsen, *Cînd noi, morți, înviem*, Ed Apostrof, 2009; Lars Saabye Christensen: *Beatles*, Editura Univers, 1996; Knut Hamsun: *Copii ai timpului lor*, Bucuresti, Cartea Romanească, 1989; Jan Mårtenson: *Natură moartă pentru flasneta mecanică*, Univers, 1984;

**Articole (lista selectivă):** 1. Henrik Ibsens "Et Dukkehjem" og mottakelsen av kvinnefrigjørings spørsmålet i rumensk kultur ved århundreskiftet, in Literature as Resistance and Counter-Culture, papers of the 19th Study Conference of the International Association for Scandinavian Studies, Budapest 1993. 2 Henrik Ibsen: Theatrical Performances in Romania at the Turn of the Century (1895-1920) in Proceedings - VII International Ibsen Conference, Grimstad, 1993, Center for Ibsen Studies, Oslo 1994. 3 Knut Hamsun i rumenske oversettelser in Knut Hamsun i Tromsø, 11 foredrag fra Hamsun-konferansen i Tromsø 1995, red. Nils M. Knutsen, Hamsun Selskapet. 4 *Mythical Aspects in Peer Gynt*, in Proceedings 9<sup>th</sup> International Ibsen Conference, Bergen, Norway, 4-11 June, 2000, Ed. By Pal BJORBY and ASBJORN AARSETH. 5 *Myten og metaforen: inngangen til en (ny)skapende bevissthet i Norden*, in *On the Threshold, New Studies in Nordic Literature*, edited by Janet Garton and Michael Robinson, Norvik Press, 2002. 6 *Georg Brandes og Panait Istrati in Georg Brandes og Europa*, Det Kongelige Bibliotek, Museum Tusulanums forlag, Copenhagen, 2004. 7 *Byggmestermymten (The Masterbuilder Myth) in Norwegian Literature in Snorri Sturluson and the Roots of Nordic Literature*, „St Kliment Ohridski” University of Sofia, Sofia, 2004. 8 *Nordisches in der Zeitschrift "Acta Comparationis Literarum Universarum"* in *Hugo Meltzl und die Anfänge der Komparatistik*, Materialien des IdGL Tübingen / Band 16, Franz Steiner Verlag Stuttgart, 2005. 9 *Sexuality as Primordial Image in „Peer Gynt" in North-West- - Passage*, nr 2/2005, *Universita degli Studi di Torino, Carocci editore*. 10. *The wonder of Waiting in a Doll's House*, in *The Living Ibsen*, University of Oslo, Center for Ibsen Studies, 2007. 11. *Il mito del constructore; alcuni aspetti interculturali scandinavo-romeni*, *Studi Nordici*, XIV ,2007, Fabrizio Serra Editore, Pisa-Roma.

### **Editor:**

*Studia.Philologia*, nr.3/2003 and nr.3/2006.Co-editor of *Studia Philologia*, nr 2/2008

### **Granturi**

International grant 2003/2005 *Information and Technology Based Teaching of Norwegian.Aabroad (ICT).*;

### **Conferinte invitate**

3 conferinte invitate în străinătate

Universitatea din Oslo, 2004

Universitatea din Pisa, 2005, 2008

### **Participari la conferinte internationale de specialitate**

13 participari cu lucrari la conferinte internationale in strainatate

### **Membri în colegiul științific**

Revista *Studi Nordici*, University in Pisa, Italy

### **Distinții internaționale**

*Ordinul Norwegian Regal de Merit în grad de Cavaler, clasa întâi* pentru promovarea limbii și culturii norvegiene în România. Decernat în 2003.

### **Distinții naționale**

*Premiul pentru traducere "Eta Boeriu"*, 2005 al Asociației Cluj a Uniunii Scriitorilor din Romania  
Diploma de excelență didactică a Universității Babeș-Bolyia inr 5829/10.12.2003

**Membru în asociații internaționale**

Membru ales în *International Ibsen Committee* (2000-2006), membru al International Organizing Committee of the *International Henrik Ibsen conference in New York* 2003, and *International Henrik Ibsen conference in Oslo*, 2006.

The *Ibsen Society of America*, din 2000

NORTEAM, The Norwegian Embassy Bucharest, din 1997

The *International Henrik Ibsen Society*, din 1993

The *International Association of Scandinavian Studies*, din 1991

**Asociații naționale**

Uniunea scriitorilor din România, din 2006

**Evenimente culturale** pentru comunitate organizate la Universitatea Babeș-Bolyai în cooperare cu Ambasada regala a Norvegiei: 1993 *The Vikings; Henrik Ibsen* Cluj-Napoca; 1995, *Knut Hamrun*, Cluj-Napoca; 1999 Sigrid Undset, Cluj-Napoca; 2001 Frans Widerberg, Cluj-Napoca; 2003 *Edvard Grieg*, Cluj-Napoca; 2006 *Henrik Ibsen on Film*, Cluj-Napoca.

**Cursuri predate**

Istoria literaturii norvegiene

Henrik Ibsen

Knut Hamsun

Mitologia nordică

Gramatica limbii norvegiene

**Cercetare**

Studii ibseniene

Mitologie nordică

Receptarea literaturilor scandinave în România

Traduceri literare

Gramatica limbii norvegiene

**Burse și stagii de perfecționare**

Bursa de studii a MAE al Norvegiei, 1976/1980

Bursa acordată de Asociația Norsk Faglitterær Forfatter- og Oversetterforening, Norvegia, 1991

Curs de specializare Universitatea de vară a Universității din Oslo, Norvegia, 1992.

Bursa Tempus, Olanda 1993

Stagiu de doctorat la Universitatea din Oslo, Norvegia, Centrul de Studii Ibseniene. 1998

Bursa acordată de Norsk Faglitterær Forfatter- og Oversetterforening, Norvegia, 2000, Norvegia

**Domeniul administrației universitare**

Universitatea din Nevada, Reno, SUA, schimb de experiență în domeniul administrației universitare, 2002

Coordonator al Comitetului local de organizare a Conferinței internaționale a UBB, AUDEM, 2007

**Anexe** | Enumerați documentele anexate CV-ului. (Rubrică facultativă, vezi instrucțiunile)